

外国人留学生入試 ④経費支弁書  
Statement of Financial Guarantee

※

経費支弁者が日本語または英語どちらも堪能でない場合に限り、経費支弁者に代わり、申請者（学生）自身が必要事項を記入することを認める。  
その場合、経費支弁者に内容を確認の上、記入すること。ただし、経費支弁者の署名は必ず経費支弁者本人が自筆で氏名を手書きすること（代筆不可）。  
If your financial guarantor is not fluent neither in English nor in Japanese, you can fill in the information required on their behalf with their consent.  
In that case, please write from their perspective. However, the signature must be of your financial guarantor (you cannot sign on their behalf).

中京大学 学長 梅村 清英 様

To UMEMURA Kiyohide, President of Chukyo University

申請者（学生）氏名 *パスポート表記 Name of the applicant (student) as in passport						
生年月日 Date of Birth *YYYY/MM/DD		年 YYYY		月 MM		日 DD

私は、この度、上記申請者の日本国滞在中の経費支弁者となりましたので、下記の通り、経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。I hereby, as a financial guarantor, agree to take the responsibility of defraying the expense of the above-mentioned applicant during their stay in Japan as described below.

経費支弁者氏名（英字） Name of the financial guarantor in English						
申請者との関係 Relationship with the applicant	<input type="checkbox"/> 父 Father <input type="checkbox"/> 母 Mother <input type="checkbox"/> その他 Other ( )					
経費支弁を引き受けた経緯の説明 Reason for defraying the applicant's expenses	<input type="checkbox"/> 母親/父親として、子どもが日本滞在中に必要な学費・生活費を支払うため I will support my children financially while they will be studying in Japan <input type="checkbox"/> その他 Other ( )					

私は、上記申請者が中京大学に在学中の留学費用（学費及び生活費）について支弁することを誓約します。経費支弁能力の証明として、預金残高証明書を提出し、資金形成過程について以下に説明します。また、上記申請者が在留期間更新許可申請を行う際には、自身の預金残高証明書等で、支弁能力を明らかにする書類を提出します。I guarantee that I will defray the applicant's expense during their study at Chukyo University. I will attach my bank statement as a financial evidence of the applicant's capability to pay the cost of studying at Chukyo University and explain the fund establishment process below. Further, when the applicant applies for Extension of Period of Stay, I will provide my bank statement to show that I am able to defray the living expense of the applicant.

資金形成 Explanation of fund establishment	<input type="checkbox"/> 給料 Salary <input type="checkbox"/> 年金 Pension <input type="checkbox"/> その他 Other ( )					
支払い方法 Method of payment	<input type="checkbox"/> 外国からの携行 Carrying from abroad <input type="checkbox"/> 外国からの送金 Remittances from abroad <input type="checkbox"/> その他 Other ( )					

経費支弁者 Financial guarantor : ☒ 預金残高証明書を添付しました。I have attached my bank statement.

\_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_ + ( ) -  
メールアドレス Email address 電話番号 Phone number

\_\_\_\_\_

住所 Present address

\_\_\_\_\_ JPY

職業 Occupation 勤務先 Place of employment 年収 Annual income

\_\_\_\_\_ / /

経費支弁者署名 Signature of guarantor 署名日（年月日）Date (YYYY/MM/DD)

＜書き方 How to Fill in “Statement of Financial Guarantee”＞

中 京 大 学

外国人留学生入試 ④経費支弁書

Statement of Financial Guarantee

※欄は記入しないでください

※

経費支弁者が日本語または英語どちらにも堪能でない場合に関し、経費支弁者に代わり、申請者（学生）自身が必要事項を記入することを認める。  
その場合、経費支弁書に内容を補記の上、記入すること。ただし、経費支弁者の署名は必ず経費支弁者本人が自筆で氏名を手書きすること（代筆不可）。  
If your financial guarantor is not fluent neither in English nor in Japanese, you can fill in the information required on their behalf with their consent.  
In that case, please write from their perspective. However, the signature must be of your financial guarantor (you cannot sign on their behalf).

中京大学 学長 梅村 清英 様

To UNEMEMURA Kiyohide, President of Chukyo University

申請者（学生）氏名 *パスポート表記 Name of the applicant (student) as in passport	CHUKYO HANAKO
生年月日 Date of Birth *YYYY/MM/DD	2001 年 YYYY 12 月 MM 1 日 DD

私は、この度、上記申請者の日本国滞在中の経費支弁者となりましたので、下記の通り、経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。 I hereby, as a financial guarantor, agree to take the responsibility of defraying the expense of the above-mentioned applicant during their stay in Japan as described below.

経費支弁者氏名（英字） Name of the financial guarantor in English	CHUKYO TARO
申請者との関係 Relationship with the applicant	<input checked="" type="checkbox"/> 父 Father <input type="checkbox"/> 母 Mother <input type="checkbox"/> その他 Other ( )
経費支弁を引き受けた経緯の説明 Reason for defraying the applicant's expenses	<input checked="" type="checkbox"/> 母親/父親として、子どもが日本滞在中に必要な学費・生活費を支払うため I will support my children financially while they will be studying in Japan <input type="checkbox"/> その他 Other ( )

私は、上記申請者が中京大学に在学中の留学費用（学費及び生活費）について支弁することを誓約します。経費支弁能力の証明として、預金残高証明書を出し、資金形成過程について以下に説明します。また、上記申請者が在留期間更新許可申請を行う際には、自身の預金残高証明書等で、支弁能力を明らかにする書類を提出します。I guarantee that I will defray the applicant's expense during their study at Chukyo University. I will attach my bank statement as a financial evidence of the applicant's capability to pay the cost of studying at Chukyo University and explain the fund establishment process below. Further, when the applicant applies for Extension of Period of Stay, I will provide my bank statement to show that I am able to defray the living expense of the applicant.

資金形成 Explanation of fund establishment	<input checked="" type="checkbox"/> 給料 Salary <input type="checkbox"/> 年金 Pension <input type="checkbox"/> その他 Other ( )
支払い方法 Method of payment	<input checked="" type="checkbox"/> 外国からの携行 Carrying from abroad <input type="checkbox"/> 外国からの送金 Remittances from abroad <input type="checkbox"/> その他 Other ( )

経費支弁者 Financial guarantor : ☒ 預金残高証明書を添付しました。I have attached my bank statement.

abc\_chukyo @ chukyo-u.ac. 81 ( 52 ) 835 - 7170  
メールアドレス Email address 電話番号 Phone number

101-2 Yagoto Honmachi, Showa-ku, Nagoya-shi, Aichi 466-8666 JAPAN

住所 Present address

Accountant	ABC Corporation	5,000,000 JPY
職業 Occupation	勤務先 Place of employment	年収 Annual income

Chukyo Taro 2024 / 8 / 8

経費支弁者署名 Signature of guarantor

署名日（年月日）Date (YYYY/MM/DD)

（記入時の注意事項）

- ・入学予定者本人が、経費支弁者になることは認められません。
- ・経費支弁者が複数いる場合には、「経費支弁書」を人数分コピーしてください。
- ・日本語又は英語で記入してください。
- ・訂正する場合は、訂正箇所にも二重線を引き、その上に印鑑を押してください。（印鑑がない場合は横にサイン）空いたスペースに正しいものを記入してください。

（Notes）

- \*The financial guarantor and the applicant (prospective student) CANNOT be the same person.
- \*In case there are two or more financial guarantors, make copies of the "Statement of Financial Guarantee" and submit one copy per guarantor.
- \*The financial guarantor has to write in either English or Japanese.
- \*To correct any answers, the financial guarantor has to cross out the incorrect information with two lines, and put their name seal on it (if they do not have their name seal, they have to put their signature next to the crossed-out information). The financial guarantor has to write the correct information in a blank space.

入学者（学生）の情報を入力してください。  
Information regarding the applicant (prospective student).

経費支弁者氏名を英語で記入し、該当するものに✓をいれてください。  
Name of the financial guarantor in English. Select the relationship with the applicant. Select the reason for defraying the applicant's expenses.

預金残高証明書で証明された資金形成方法について、該当するものに✓をいれてください。  
Select how the financial guarantor has established fund proved by the attached bank statement.

経費支弁者から入学者（学生）への支払方法について、該当するものに✓をいれてください。  
Select how the financial guarantor is going to give the applicant money.

預金残高証明書を添付し、✓をいれてください。  
Please attach the financial guarantor's bank statement and then check the box.

経費支弁者情報を記入してください。  
・電話番号は国番号から記入 ・住所は、国・都市から番地まで省略せずに記入  
・自営業の場合、職業欄には「自営業」、勤務先は「事業内容」を記入  
Information regarding the financial guarantor.

\*Phone number with country code \*Full address (Room number, Name of building, Street address, City, State/Province, Country).  
\*If self-employed, Write "Self-employed" for "Occupation". Write details of the business for "Place of employment".

経費支弁者署名欄・署名日は必ず経費支弁者自身が記載内容を確認の上、手書きで書いてください。  
The signature and date must be handwritten by the financial guarantor upon their understanding of contents.

Section for office entry
Exam Number : Student ID:

## Application form for the Chukyo University Tuition Support Scholarship for International Students

**To Dr. UMEMURA Kiyohide, the President of Chukyo University**

I have read and understood all the information in the attached document “Chukyo University Tuition Support Scholarship for International Students” and wish to apply for the Chukyo University Tuition Support Scholarship for International Students as follows.

\*Please check (✓) the option ☐ of your choice (check only 1).

- Having agreed to and accepting items (1) and (2) below, I hereby apply to continue receiving the Chukyo University Tuition Support Scholarship for International Students for the duration of the standard term of study.
  - (1) I accept that I will lose my eligibility for the Chukyo University Tuition Support Scholarship for International Students if I fail to meet the performance criteria for the scholarship.
  - (2) In the event of any false information in the documents I submitted or any conduct contrary to how a student should behave, I accept that my scholarship will be revoked and that I must repay all or part of the scholarship I have already received.
- I am ineligible to apply because I receive a scholarship from the Japanese Government or a foreign government in an amount equivalent to or greater than the amount of school expenses.
- I am ineligible to apply because my status of residence will not be "Student" after admission.
- I do not wish to apply.  
Please indicate the reason here. → : \_\_\_\_\_

### Applicant Information

\*Please enter information about the School, Department, and Division you are planning to enroll in at Chukyo University

School: _____	
Department: _____	
Division: _____	
Full name in Katakana: _____	Signature: _____
Date of birth:(MM/DD/YYYY) _____	Date:(MM/DD/YYYY) _____

# **Chukyo University Tuition Support Scholarship for International Students**

## **1. Who is Eligible**

Individuals whose status of residence is “Student” as specified in the Immigration Control and Refugee Recognition Act (Cabinet Order No. 319 of 1951) and who are enrolled in a school at Chukyo University (hereinafter referred to as “privately financed international students”) are eligible.

\*This scholarship is not available to students who are receiving a scholarship from the Japanese Government or a foreign government in an amount equivalent to or greater than the amount of school expenses.

## **2. Amount of Tuition Support**

The amount of tuition support shall be equivalent to 30% of the tuition stipulated in Article 21 of the University Regulations.

## **3. Duration of Tuition Support**

The duration of the scholarship shall be one year. However, this shall not preclude the continued awarding of the scholarship. While the individual is a student, the period of the scholarship shall not exceed the standard term of study. However, this shall not include a period of a leave of absence.

## **4. Selection**

Applicants will be confirmed to meet the performance criteria in the appendix, and successful applicants will be selected at the time of the entrance examination and every year after admission. Students who are readmitted will be selected based on their performance prior to withdrawal in accordance with the performance criteria in the appendix.

## **5. How to Apply**

Privately financed international students who wish to receive the scholarship must submit the specified application form.

## **6. Notification of an Awarded Scholarship and Tuition Support**

The applicant shall be notified that he or she has received a scholarship via a listing of the school expenses minus the amount of tuition support on the school expenses payment form for each semester, and payment of school expenses directly to the Finance Division at the designated time shall be considered to be receipt of the scholarship.

## **7. Revocation of an Awarded Scholarship**

If an individual receiving a scholarship (a scholarship recipient) is found to fall under any of the following categories, the awarding of a scholarship will be revoked.

- (1) When there is false information in the submitted documents.
- (2) When the scholarship recipient's conduct is contrary to how a student should behave.

## 8. Repayment

There is no obligation to repay the scholarship. If, however, an awarded scholarship is revoked, the scholarship recipient must return all or part of the scholarship.

## 9. Handling of Personal Information

Personal information obtained in connection with an application shall be handled safely and appropriately and its use shall be limited to the purposes below in accordance with the Umemura Educational Institutions' Basic Policy on Protection of Personal Information and the Chukyo University Regulations on Protection of Personal Information. Personal information may also be provided to the relevant departments, schools, and graduate schools at Chukyo University for the purposes below. In addition, personal information on performance as is required for the selection process will be provided by the relevant department at Chukyo University.

Purposes of use

1. For application procedures
2. For the selection process
3. To perform other tasks incidental to the above

## Appendix Performance Criteria

Year	Performance Criteria
1st year	The performance criteria shall be considered to have been fulfilled by successful passing of the entrance examination.
2nd year	At the end of the first year, students are required to earn at least 31 credits for graduation. However, this does not include individuals who fail to meet the performance criteria due to illness or other unavoidable circumstances.
3rd year	At the end of the second year, students are required to earn at least 62 credits for graduation. However, this does not include individuals who fail to meet the performance criteria due to illness or other unavoidable circumstances.
4th year	At the end of the third year, students are required to earn at least 93 credits for graduation. However, this does not include individuals who fail to meet the performance criteria due to illness or other unavoidable circumstances.